

LES TRÉSORS CACHÉS D'ITALIE

*Hidden Treasures
of Italy*

ARION
Orchestre Baroque

Direction

Stefano MONTANARI
violon baroque





LES TRÉSORS CACHÉS D'ITALIE

Hidden Treasures of Italy

TRÉSORS RETROUVÉS

Bien que déjà parfaitement connue, l'histoire du concerto italien pour violon soliste recèle encore des trésors cachés. Au fur et à mesure que les spécialistes, les interprètes et le public prennent connaissance du répertoire, on lui découvre des aspects et des figures bien plus divers qu'on avait pu l'imaginer. À côté des deux pôles incontournables que sont Corelli et Vivaldi, apparaissent des personnalités artistiques entièrement atypiques, telles que le Napolitain Nicola Fiorenza et le padouan Giuseppe Tartini. Fort d'une production de très haute qualité, parallèlement à sa musique vocale, le XVIII^e siècle musical italien offre dans ce domaine l'image d'une dentelle bariolée.

Le programme proposé veut attirer l'attention sur deux générations distinctes de violonistes compositeurs : celle d'abord des Razetti et Montanari, proches des modèles de leurs contemporains Vivaldi et Corelli, ainsi que celle des Nardini, Lombardini et Lidarti, nés après que se fût amoindrie

l'influence directe des modèles sus-nommés – les deux premiers étaient étroitement liés à ce qu'on appelait « l'École des nations » de Tartini. L'Italie avait alors assimilé les grandes innovations apportées par le changement du goût et par les compositeurs napolitains de la génération des Porpora, Leo et Vinci. Au fil de cette évolution se sont élaborés les éléments stylistiques qui déboucheront sur le classicisme, celui auquel nous avons l'habitude d'associer les noms de Haydn et de Mozart.

Peu d'informations nous sont parvenues au sujet de Carlo Alezio Razetti, si ce n'est qu'il est à partir de 1727 violoniste à Turin. Mentionnons néanmoins l'existence du *Concerto en fa mineur*, conservé dans le fonds Blancheton du Conservatoire de Paris. Cette œuvre montre de façon évidente l'appartenance de l'auteur au monde de Vivaldi, duquel on n'exclura pas certaines influences plus ou moins directes.

À l'inverse, on connaît mieux les données biographiques d'Antonio Maria Montanari.

Né à Modène en 1676, élève de Corelli, il était très impliqué dans le milieu musical romain, où il fut un excellent exécutant. En tant que membre de l'orchestre du cardinal Pietro Ottoboni, Montanari était estimé de Torelli, de Pisendel et de Vivaldi lui-même. Tout porte à croire qu'il participa à l'exécution de l'oratorio *La Risurrezione* de Haendel au palais Ruspoli en 1708, sous la direction du compositeur. Sa production orchestrale, éditée à Amsterdam vers la fin des années 1720, montre de façon non équivoque l'assimilation du modèle corellien et son dépassement en une nouvelle élaboration originale.

La renommée de Maddalena Lombardini, qui, née à Venise en 1735, épousa en 1767 le violoniste Ludovico Sirmen, tient principalement au fait qu'elle fut la destinataire de la célèbre lettre de son maître Giuseppe Tartini sur l'utilisation de l'archet. Elle fut élevée dans le célèbre Ospedale dei Mendicanti de Venise, une des quatre institutions de la ville où l'on dispensait une éducation musicale de haut niveau à des orphelines et à des filles en difficulté. Maddalena Lombardini rêvait d'une carrière de violoniste autonome, mais les moeurs de l'époque tinrent celle-ci étroitement liée à celle de son mari dans de nombreuses tournées à travers l'Europe – très applaudie fut d'ailleurs l'exécution à Paris de leur double concerto le 15 août 1768. Sa musique brillante et d'une grande élégance révèle le goût qui s'élabora dans le nord de l'Italie vers la seconde moitié du siècle.

Né en 1722, le célèbre Pietro Nardini fut aussi un élève de Tartini. Ses amis Léopold et Wolfgang Mozart l'admireraient. Il fut très actif d'abord à la cour de Stuttgart et, à partir de 1770, il se mit au service du grand duc de Toscane. Très apprécié pour la beauté de ses sonorités, pour sa solide intonation ainsi que pour la poignante beauté de son cantabile, il nous laisse un corpus appréciable de compositions caractérisées par une esthétique où dominent la vivacité, la grâce et une expression sentimentale qui refuse cependant tout pathos extrême.

Pour finir, une mention à part sera réservée à Christian Joseph Lidarti. Né en 1730 à Vienne dans une famille italienne apparentée au compositeur Giuseppe Bonno, il a appris la composition avec l'incomparable Jommelli, ce qui explique l'éclat de sa musique. Une seule écoute attentive des passages qu'il écrit pour lui-même dans ses concertos pour violon suffirait à nous en convaincre. Lidarti représente bien l'influence décisive qu'eurent sur l'Europe du XVIII^e siècle les musiciens italiens qui travaillèrent hors de leurs frontières. Sa carrière internationale lui offrit des occasions inestimables et rares, dont celle offerte par la synagogue d'Amsterdam, qui lui commanda la composition de l'oratorio *Esther* en langue hébraïque.

Redécouverts avec étonnement et plaisir dans les archives des bibliothèques, les trésors musicaux issus de la plume de musiciens italiens plus ou moins connus

montrent l'ingéniosité qui caractérise les différents courants présents dans la Péninsule et leur apport substantiel à l'évolution du langage musical.

© Stefano Aresi

Traduit et adapté de l'italien par Pierluigi Ventura et François Filiatroult

REDISCOVERED TREASURES

The history of the Italian concerto for solo violin, although already well-known, still contains many hidden gems. As specialists, musicians and the general public have become familiar with the repertoire, we continue to discover more diverse figures and patterns in this music. Besides the musical giants Corelli and Vivaldi, we discover some atypical artistic personalities such as the Neapolitan Nicola Fiorenza, and the Paduan Giuseppe Tartini. With its rich musical tradition, and its parallel rich vocal developments, 18th century Italy evokes the image of intricate lace.

This program focuses on two distinct generations of violinist composers: firstly, that of Razetti and Montanari, whose models were contemporary composers Vivaldi and Corelli; the second generation being that of Nardini, Lombardini and Lidarti, all born after the wane in influence of these giants - the two first, Nardini and Lombardini, were closely linked to the Tartini "School of Nations". Italy had, by that time, assimilated the most significant innovations brought on by changes in musical taste, as well

as by the influence of the generation of Neapolitan composers, Porpora, Leo and Vinci. The musical evolution resulting from this, slowly took the form of the stylistic elements that eventually gave way to Classicism, a movement that is usually associated to Haydn and Mozart.

Very little information can be found on Carlo Alezio Razetti besides the fact that he was hired in 1727 as violinist in Turin, and that he wrote the Concerto in F minor, kept in Reserve Blancheton at the Paris Conservatory. This concerto displays the composer's evident direct or indirect influence of Vivaldi's aesthetic.

We know much more about Antonio Maria Montanari's biographical details. Born in Modena in 1676, and later Corelli's student, he was very involved in Roman musical life where he was known to be an excellent musician. As a member of Cardinal Pietro Ottoboni's orchestra, Montanari was highly regarded by Torelli, Pisendel, and Vivaldi himself. It seems likely that he took part in the performance of La Risurrezione by Haendel at the Ruspoli Palace in 1708, under the direction of the composer.

His orchestral repertoire, edited in Amsterdam around the end of the 1720's, shows both a clear assimilation of the Corellian model and its transcendence in a new and original form.

Maddalena Lombardini was born in Venice in 1735 and married violinist

Ludovico Sirmen. She was known for the fact that she was the beneficiary of Giuseppe Tartini's famous letter explaining bow usage and techniques. She was brought up at the renowned Ospedale dei Mendicanti in Venice, one of the city's four institutions where orphans and troubled girls were given a high quality musical education. Maddalena Lombardini dreamed of a career as solo violinist, but customs of the time restricted her movements to that of her husband, who was touring across Europe. Their double concerto received high praise for its performance in Paris on August 15, 1768. Her brilliant and elegant music shows a strong influence of Northern Italian composers of the second half of the 18th century.

Born in 1722, famed composer Pietro Nardini was also a student of Tartini. His friends, Leopold and Wolfgang Mozart, admired him. He was very active at the court of Stuttgart, and from 1770 on, worked under the Grand Duke of Tuscany. Very appreciated for the beauty of his sound, for his rigorous intonation and the impact of his poignant cantabile, he leaves behind a considerable corpus of compositions characterized by aesthetic qualities such as high energy, grace and sentimental expressivity while avoiding extreme pathos.

To conclude, special mention must go to Christian Joseph Lidarti. Born in 1730 in Vienna to an Italian family related to composer Giuseppe Bonno, he studied composition with the incomparable

Jommelli, who strongly influenced his virtuosic style. A close listen to the violin parts he wrote for himself in his concerti can attest to this. Lidarti is an example of Italian composers working outside of Italy having an influence on musicians of the rest of Europe in the 18th century. His international career gave him several priceless opportunities, one of which was the invitation by the Amsterdam's synagogue to compose the oratorio Esther, which follows the Hebrew text.

These great musical treasures borne from the quill of Italian musicians were rediscovered with pleasure and delight in the archives of libraries. These famous and less famous composers show the ingenuity that characterizes the different currents present in the Italian Peninsula and their substantial contribution to the evolution of musical language.

© Stefano Aresi

Translated from the French by Alexia Jensen



ARION ORCHESTRE BAROQUE

Arion Orchestre Baroque, fondé en 1981 à Montréal, fait figure de proue dans le monde de la musique ancienne sur instruments d'époque au Québec et au Canada. La clarté et la fraîcheur des interprétations d'Arion ont été remarquées dès ses premiers concerts ; la finesse de ses lectures d'œuvres baroques choisies et variées ne s'est pas démentie depuis 33 ans. Un souci constant du détail a placé l'orchestre mené par la vision artistique éclairée de la flûtiste Claire Guimond parmi les meilleures formations de musique ancienne reconnues en Amérique du Nord et à travers le monde.

L'Orchestre propose une prestigieuse série montréalaise de concerts à la Salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal avec le concours de plus d'une vingtaine de musiciens et la participation de chefs et solistes invités de renommée internationale. Ainsi, l'ensemble accueille des chefs de renom tels Christophe Rousset, Jaap ter Linden, Enrico Onofri, Stefano Montanari, Alexander Wiemann et Elizabeth Wallfisch pour n'en nommer que quelques-uns.

Gagnant de plusieurs prix et bourses, Arion se produit régulièrement en tournées conséquentes au Québec, au Canada, aux États-Unis, au Mexique, en Asie et en Europe.

Arion compte une impressionnante discographie de 28 titres en formation de chambre ou d'orchestre distribuée par les réseaux internationaux et sur le web.

Pour de plus amples informations, visitez le www.arionbaroque.com.

STEFANO MONTANARI, VIOLON

Depuis 1995, Stefano Montanari est premier violon et co-directeur de l'orchestre baroque Accademia Bizantina de Ravenne ainsi que premier violon et directeur de l'ensemble baroque L'Estravagante.

En plus de ses activités de violoniste, il a démarré sa carrière de chef d'orchestre qui l'amène régulièrement à diriger des productions d'opéras et des concerts dans plusieurs théâtres tels l'Opéra de Lyon, l'Opéra Atelier à Toronto, le Théâtre La Fenice à Venise, le Théâtre Donizetti à Bergame et le Théâtre Massimo à Palerme.

Stefano Montanari a remporté le Diapason d'Or en France pour son enregistrement des *sonates pour violon op. 5* de Corelli et a obtenu un MIDEM à deux reprises pour le meilleur album baroque de l'année. Son disque *O Solitude*, enregistré chez Decca avec Andreas Scholl et Accademia Bizantina, a été nominé pour les Grammy Awards 2012.

M. Montanari enseigne le violon baroque à l'Académie Internationale de Musique de Milan et au Conservatoire Dall'Abaco à Vérone. Il est en outre directeur musical du projet européen pour la jeunesse « Junges Musikpodium » (Rencontres Musicales Dresde-Venise) et publie sa « Méthode de violon baroque » chez l'éditeur Carisch.





ARION BAROQUE ORCHESTRA

Arion Baroque Orchestra, founded in 1981, is the only early music orchestra based in the province of Québec performing on period instruments. The clarity and freshness of Arion's interpretations have been remarked upon since its first concerts; the delicacy of its readings of well-chosen and varied works has never wavered in 33 years. Constant attention to detail has earned the orchestra, led by the enlightened artistic vision of flutist Claire Guimond, a place among the most renowned early music ensembles in North America and throughout the world.

The group offers a prestigious concert series in Montreal featuring more than twenty musicians and with the participation of internationally known guest conductors. Arion has hosted such celebrated conductors as Christophe Rousset, Jaap ter Linden, Enrico Onofri, Stefano Montanari, Alexander Wiemann and Elizabeth Wallfisch, to name just a few.

Arion has been awarded many prizes and grants that have enabled the orchestra to stage concert tours regularly in Canada, the United States, Mexico, Asia and Europe.

Arion has also put together an impressive recording collection with 28 titles both as an ensemble and as an orchestra, distributed internationally and on the web.

Arion is a true ambassador of Baroque musical heritage.
For more information, please visit www.arionbaroque.com.

STEFANO MONTANARI, VIOLIN

Since 1995, Stefano Montanari is first chair at the Accademia Bizantina in Ravenna, an ensemble that specializes in the historical performance of quartets of the 18th and 19th centuries. He has collaborated with leading exponents in the field of early music, such as Christophe Rousset and his ensemble, Les Talents Lyriques, and now teaches baroque violin both at the International Academy of Music in Milan and the E.V. Dall'Abaco Music Conservatory in Verona.

As a conductor he is a regular guest in theaters such as Teatro Coccia in Novara, Teatro del Giglio in Lucca, Teatro Donizetti in Bergamo, Teatro La Fenice in Venice, Opéra de Lyon, Opera Atelier in Toronto. He is Principal Director of the Jugendspodium Dresden-Venice project.

His recording of Corelli's Violin Sonatas op. 5 received widespread recognition and numerous international prizes, including a Diapason d'Or and Midem as the best Baroque Music CD of the Year (2007/2010). He was recently nominated for a Grammy Award (Best Classical Vocal Solo) for his recording of Purcell's O Solitude. His cd Sonate e Partite by J.S.Bach has been published for the Italian magazine Amadeus. He also published a baroque violin method for Carisch.





*Washington McClain,
we all miss you!*

ARION ORCHESTRE BAROQUE

CHEF ET SOLISTE

DIRECTION AND SOLOIST
Stefano Montanari, violon

VIOLONS / VIOLINS

Chantal Rémillard
Ellie Nimeroski
Jacques-André Houle
Chloé Meyers
Sari Tsuji
Guylaine Grégoire

ALTOS / VIOLAS

Kathleen Kajioka
Valérie Arsenault

VIOLONCELLES / CELLOS

Kate Bennett-Haynes
Amanda Keesmaat

CONTREBASSE / DOUBLEBASS

Nicolas Lessard

HAUTBOIS / OBOES

Washington McClain
Matthew Jennejohn

CORS / HORMS

Louis-Pierre Bergeron
Pierre-Antoine Tremblay

BASSON / BASSOON

Anna Marsh

CLAVECIN / HARPSICHORD

Hank Knox

Enregistré les 16, 17, 18 et 19 octobre 2012, à la l'église Saint-Augustin-de-Mirabel, Québec
*Recorded on October 16, 17, 18, and 19, 2012, at the Saint-Augustin-de-Mirabel church
in Québec*

PRODUCTEUR/ PRODUCER

Arion Orchestre Baroque
Tous droits réservés / All rights reserved

PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ / EXECUTIVE PRODUCER

Claire Guimond

RÉALISATEUR ET INGÉNIEUR DE SON / PRODUCER AND SOUND ENGINEER

Carl Talbolt, MUSICOM PRODUCTIONS inc.

ASSISTANTS À LA PRISE DE SON ET ÉDITEURS / SOUND ENGINEER ASSISTANTS AND EDITORS

Jeremy Tusz et Christopher John's

DIRECTEUR ARTISTIQUE VISUEL / VISUAL ARTISTIC DIRECTOR

André Guimond

DESIGN GRAPHIQUE / GRAPHIC DESIGN

Michelle Auger

PHOTOS / PHOTOS

Jean Guimond

© Arion Orchestre Baroque, MMXIV

Sous licence exclusive avec Les Productions early-music.com inc.

www.early-music.com

Fabriqué au Canada / Made in Canada

EMCCD7776

LES TRÉSORS CACHÉS D'ITALIE

Hidden Treasures of Italy



Cristiano Giuseppe Lidarti (1730-1795)
Concerto pour violon en do majeur
Concerto for violin in C Major

1. Allegro Maestoso	9:36
2. Adagio	5:03
3. Presto	6:59

Carlo Alessio Razetti
(floruit - début du XVIII^e siècle)
Concerto pour violon en fa mineur
Concerto for violin in f minor

4. Allegro ma non Presto	4:53
5. Grave	3:44
6. Allegro	3:44

Antonio Maria Montanari (1676-1737)
Concerto grosso en la majeur
Concerto grosso in A Major

7. Adagio	1:37
8. Allegro	2:12
9. Grave	3:25
10. Vivace	2:51

Pietro Nardini (1722-1793)
Concerto pour violon en sol majeur
opus 1 no 2
Concerto for violin in G Major Opus 1 no. 2

11. Allegro Comodo	5:56
12. Adagio	4:47
13. Allegro	3:16

Maddalena Lombardini Sirmen (1745-1818)
Concerto pour violon en la majeur
opus 3 no 3
Concerto for violin in A Major Opus 3 no. 3

14. Allegro	6:37
15. Adagio	4:45
16. Rondo Allegretto	4:13

Nous remercions l'ensemble Auser Musici de nous avoir gracieusement prêté les partitions du concert de violon de C.G. Lidarti
www.tesorimusicalitoscani.org.

We wish to thank the ensemble Auser Musici for graciously lending us the score and material for the C.G. Lidarti violin concerto.